

Text- und Audioübersetzung während einer Zoom-Sitzung

Einleitung

Liebe Teilnehmende,

der heutige Beitrag wird auf **Englisch** gehalten. Wenn Sie den Beitrag und die anschließende Diskussion lieber in einer anderen Sprache verfolgen möchten, können Sie **Wordly** nutzen. Dieses KI-gestützte Übersetzungstool stellen wir Ihnen für die heutige Session kostenlos zur Verfügung.

Wordly übersetzt das Gesprochene **automatisch und in Echtzeit** in die von Ihnen gewählte Sprache. Je nach Nutzung können Sie die Übersetzung **als Text mitlesen oder als Audio anhören**.

Sie benötigen dafür **kein eigenes Wordly-Konto und keine Registrierung**.

Nutzung am Computer

Wenn Sie über Ihren Computer an der Zoom-Sitzung teilnehmen, können Sie die Übersetzung direkt als Text auf Ihrem Bildschirm mitlesen.

Treten Sie zunächst wie gewohnt über den Zoom-Link der Sitzung bei. Im Zoom-Chat erhalten Sie einen Link zu Wordly. Über diesen Link können Sie mit wenigen Klicks Ihre gewünschte Sprache auswählen und die Übersetzung während der Veranstaltung mitlesen.

Die einzelnen Schritte erklären wir Ihnen in **Anleitung A**.

Nutzung über Smartphone oder Tablet

Alternativ können Sie Wordly über einen QR-Code auf Ihrem Smartphone oder Tablet öffnen. Dort können Sie die Übersetzung entweder als Text mitlesen oder als Audio anhören.

Diese Möglichkeit eignet sich besonders, wenn Sie die Übersetzung lieber hören möchten oder Wordly unabhängig vom Zoom-Fenster nutzen möchten.

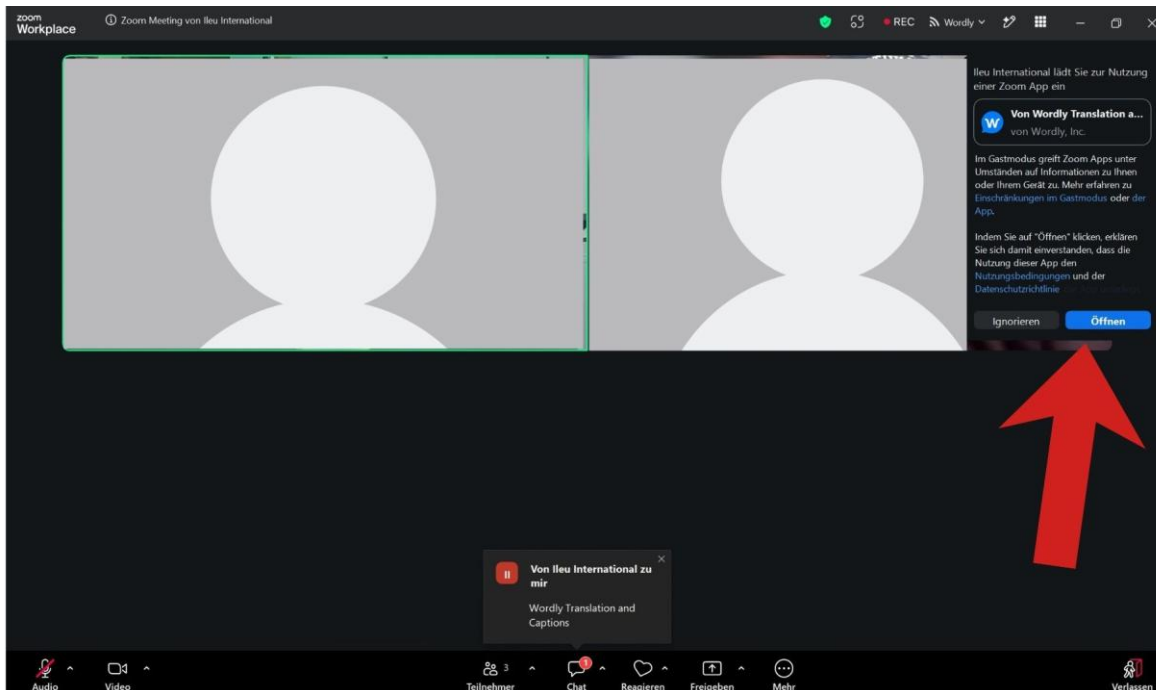
Die einzelnen Schritte finden Sie in **Anleitung B**.

Im Folgenden erklären wir Ihnen beide Möglichkeiten Schritt für Schritt. Als Beispiel zeigen wir die Einstellungen für eine deutsche Übersetzung.

A. Textübersetzung in Zoom (Für die NutzerInnen der Zoom App)

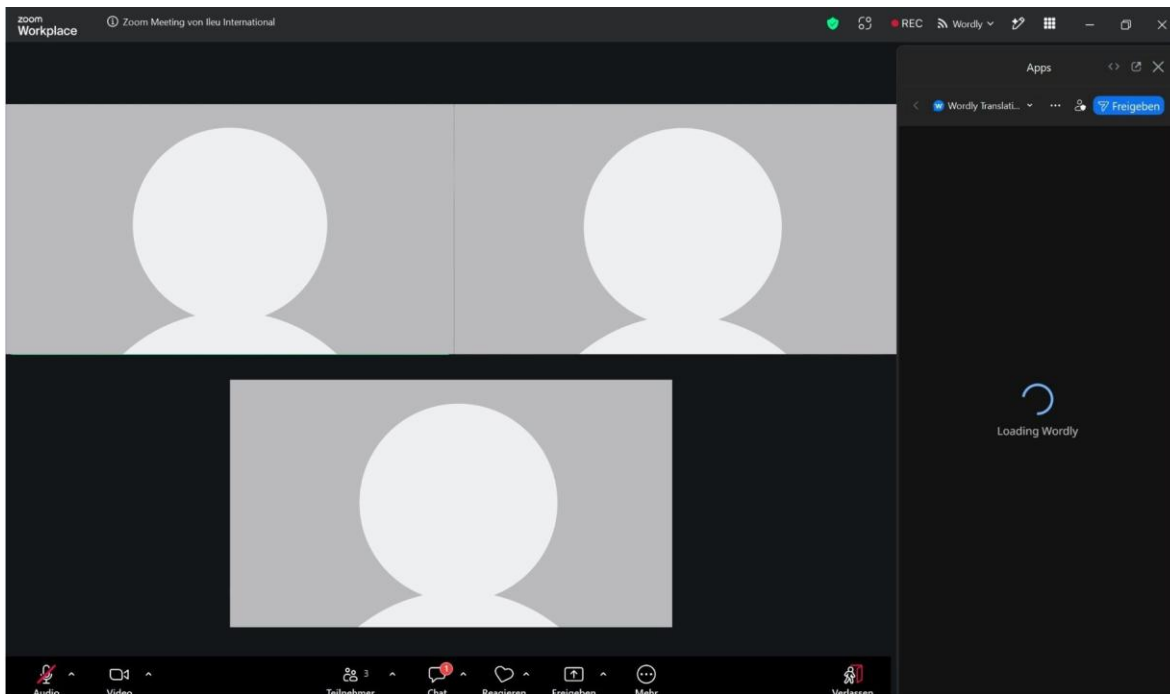
1. Zoom öffnen und Wordly-Einladung annehmen

Treten Sie wie gewohnt über den Zoom-Link der Sitzung bei. Sobald die Wordly-Übersetzung vom Veranstalter gestartet wurde, erscheint in Zoom eine Einladung zur Nutzung von Wordly. Klicken Sie rechts auf „Öffnen“.



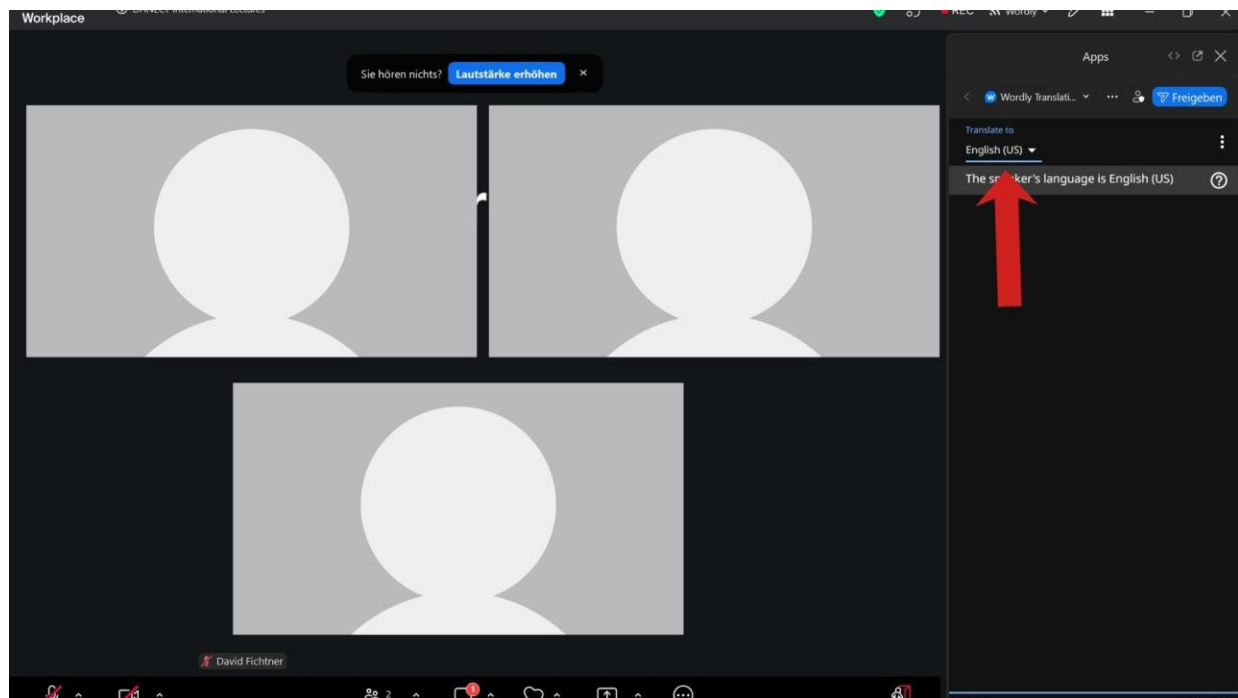
2. Warten, bis Wordly geladen ist

Nach dem Klick auf „Öffnen“ wird Wordly in der rechten Seitenleiste von Zoom geladen. Warten Sie einen kurzen Moment, bis die Anwendung vollständig geöffnet ist.



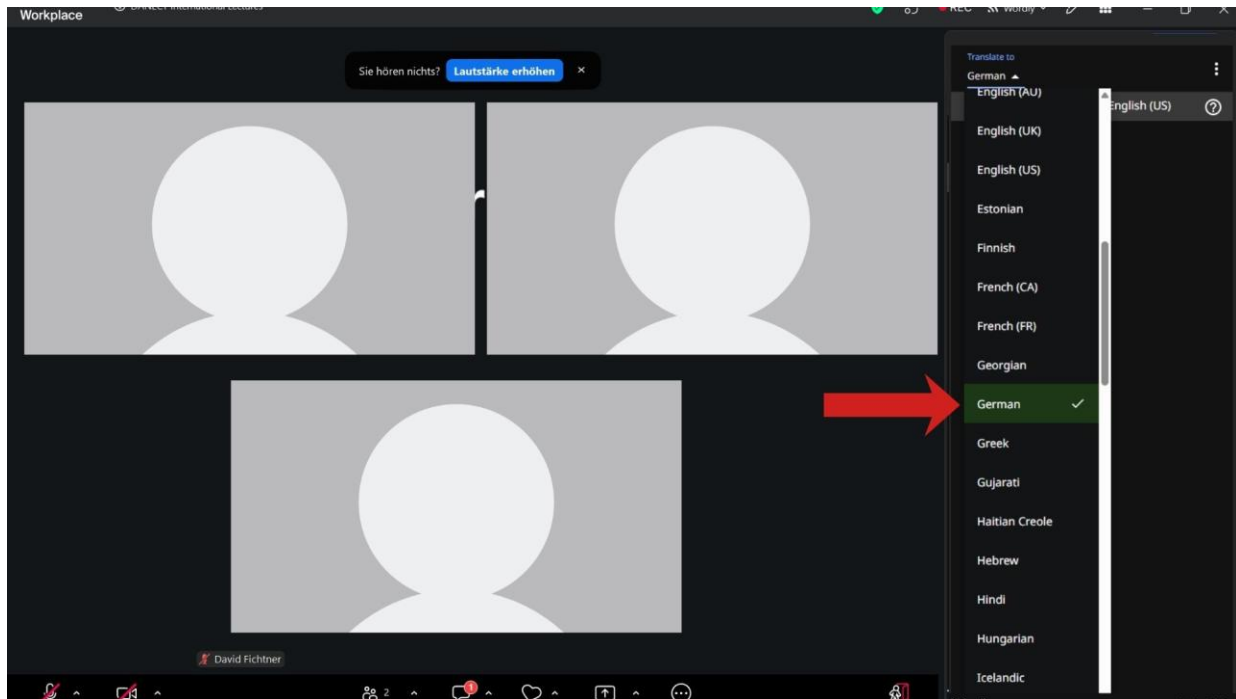
3. Sprachauswahl öffnen

Oben im Wordly-Fenster sehen Sie unter „Translate to“ die aktuell ausgewählte Sprache. Klicken Sie auf diese Sprachanzeige, um die Liste der verfügbaren Übersetzungssprachen zu öffnen.



4. Gewünschte Übersetzungssprache auswählen

Nun wird eine Liste mit mehreren Sprachen angezeigt. Wählen Sie die Sprache aus, in die übersetzt werden soll. Für eine deutsche Übersetzung klicken Sie auf „German“. Falls die gewünschte Sprache nicht sofort sichtbar ist, scrollen Sie in der Liste nach unten.

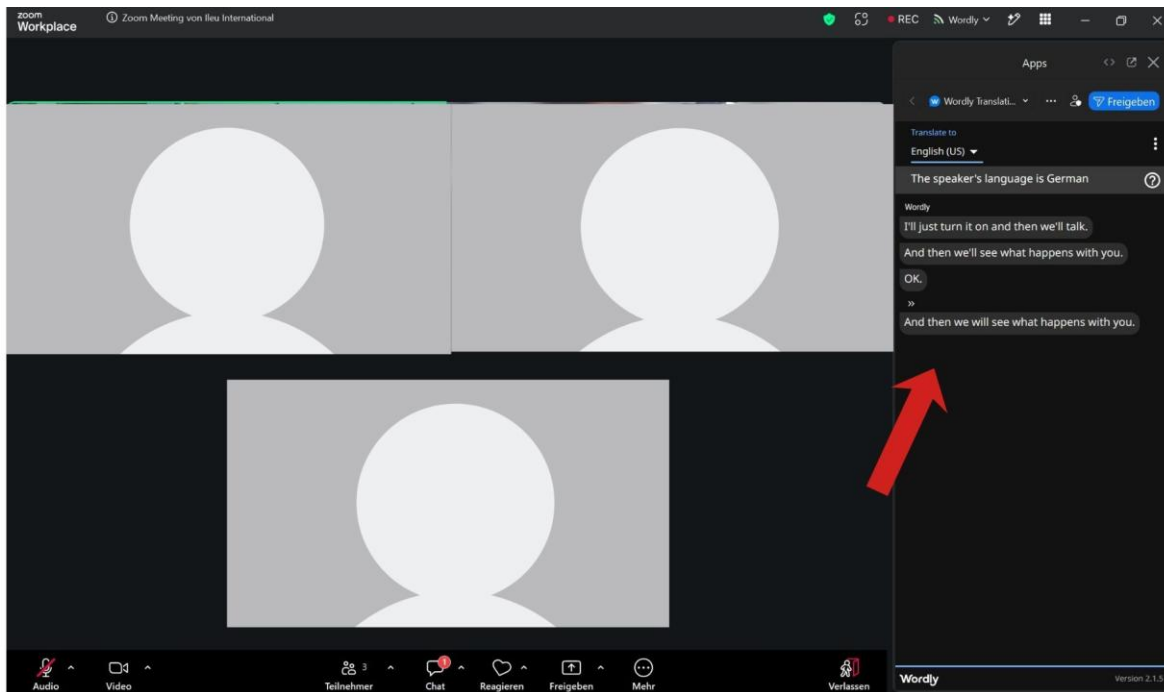


5. Auswahl kontrollieren

Nach der Auswahl schließt sich die Liste wieder. Oben im Wordly-Fenster wird jetzt Ihre gewählte Übersetzungssprache angezeigt.

6. Übersetzung als Text mitlesen

Sobald gesprochen wird, erscheint die Übersetzung laufend als Text im Wordly-Fenster. Sie können den Vortrag nun in Ihrer gewählten Sprache mitlesen.



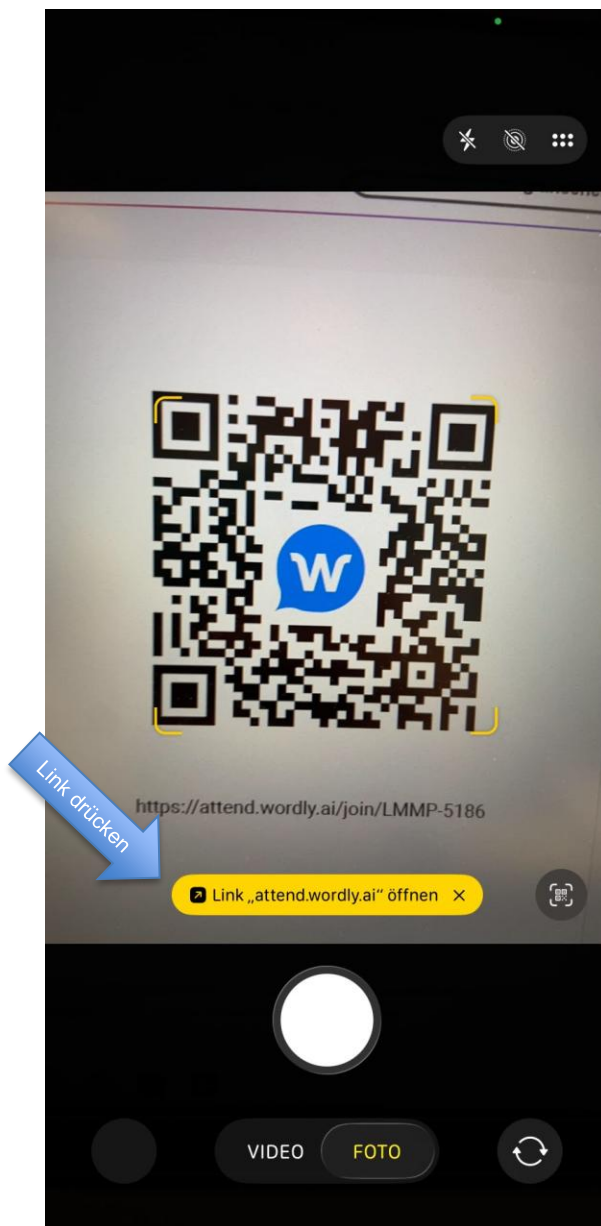
Falls die Wordly-Einladung nicht erscheint, können Sie den während des Meetings eingeblendeten QR-Code mit Ihrem Smartphone scannen und über Ihr Smartphone mitlesen oder mithören (Siehe B. Alternative)

B. Alternative: Übersetzung über das Smartphone (QR-Code)

Wenn Sie Wordly lieber auf Ihrem Smartphone verwenden möchten, können Sie den während des Meetings eingeblendeten QR-Code scannen. Danach öffnet sich Wordly automatisch im Browser Ihres Smartphones. Dort können Sie die Übersetzung in Ihrer gewünschten Sprache als Text mitlesen oder über die Audiofunktion anhören.

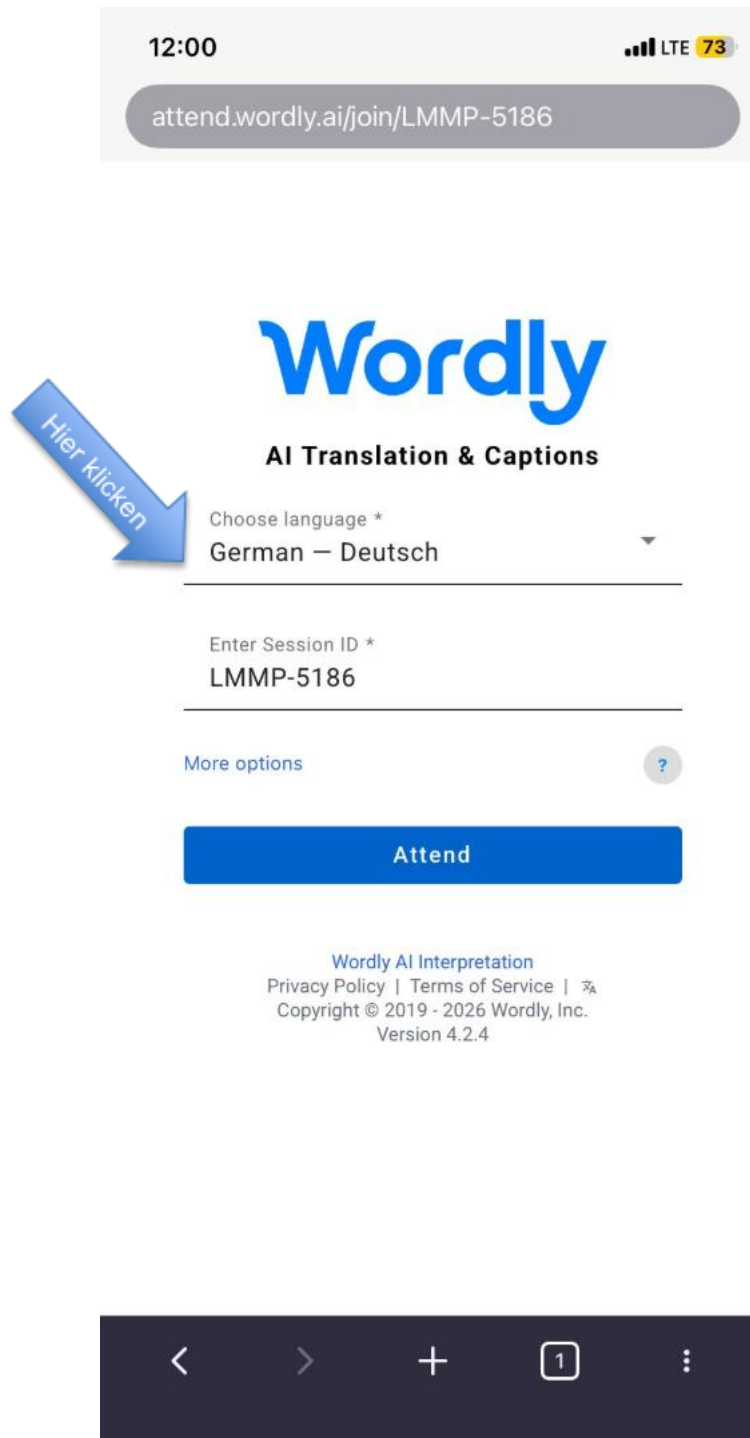
12. QR-Code mit dem Smartphone scannen

Öffnen Sie die Kamera Ihres Smartphones und richten Sie sie auf den eingeblendeten QR-Code. Sobald der Wordly-Link auf dem Bildschirm erscheint, tippen Sie darauf, um Wordly zu öffnen.



13. Wordly im Browser des Smartphones öffnen

Nach dem Tippen auf den Link öffnet sich die Wordly-Startseite. Die Session-ID ist in der Regel bereits eingetragen. Wählen Sie zunächst unter „Choose language“ Ihre gewünschte Übersetzungssprache aus.



The screenshot shows the Wordly mobile app interface. At the top, the status bar displays the time 12:00, LTE signal, and 73% battery. Below the status bar is a grey bar with the URL `attend.wordly.ai/join/LMMP-5186`. The main content area features the Wordly logo, the text "AI Translation & Captions", and a "Choose language *" dropdown menu currently set to "German — Deutsch". A blue arrow points to this dropdown with the text "Hier klicken". Below the language selection is an "Enter Session ID *" field containing "LMMP-5186". A "More options" link with a question mark icon is located below the session ID field. A large blue "Attend" button is positioned below the "More options" link. At the bottom of the screen, there is a footer with the text "Wordly AI Interpretation", "Privacy Policy | Terms of Service |", "Copyright © 2019 - 2026 Wordly, Inc.", and "Version 4.2.4". The bottom of the screen shows a dark navigation bar with icons for back, forward, home, and a tab labeled "1".

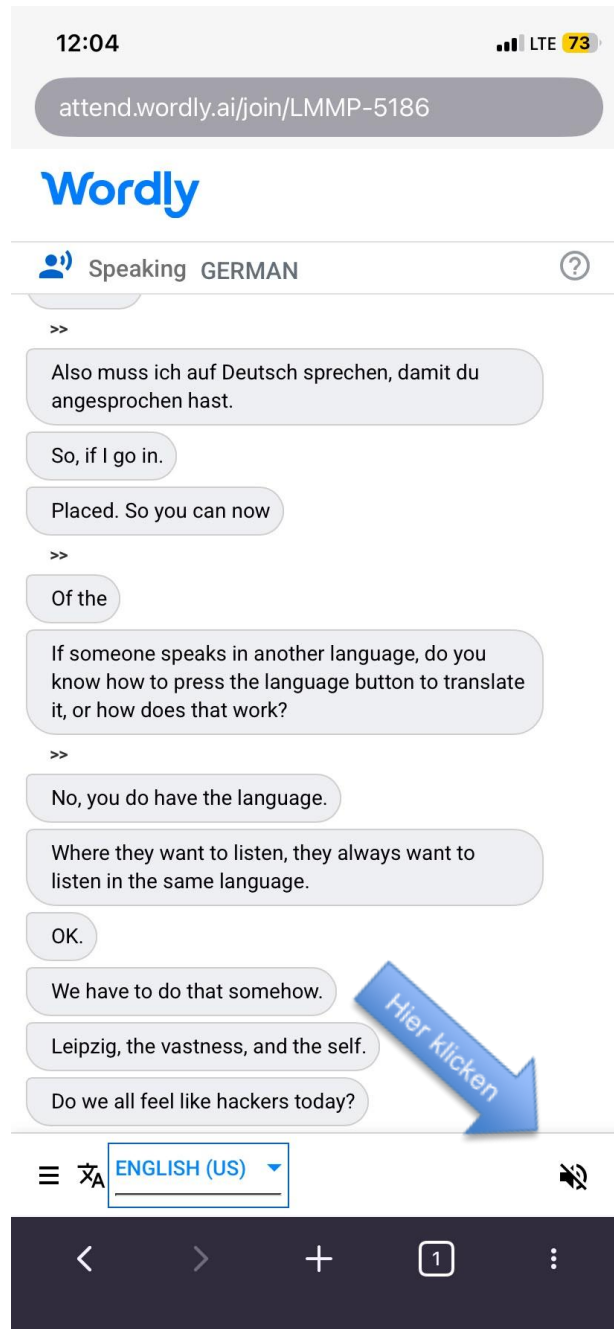
14. Gewünschte Sprache auswählen und der Sitzung beitreten

Tippen Sie auf die Sprachauswahl. Es öffnet sich eine Liste mit den verfügbaren Sprachen. Wählen Sie Ihre gewünschte Sprache aus, zum Beispiel „German – Deutsch“. Danach tippen Sie auf „Attend“, um der Wordly-Sitzung beizutreten.



15. Übersetzung lesen oder Audio einschalten

Nun ist die Wordly-Sitzung geöffnet. Sobald gesprochen wird, erscheint die Übersetzung auf Ihrem Smartphone als Text in der ausgewählten Sprache. Wenn Sie die Übersetzung anhören möchten, tippen Sie rechts unten auf das Lautsprecher-Symbol. Ist das Symbol durchgestrichen, ist die Audioausgabe ausgeschaltet; durch Antippen können Sie sie aktivieren.



Wenn Sie die Audioübersetzung auf dem Smartphone nutzen und Zoom gleichzeitig auf dem Computer geöffnet ist, können sonst der englische Originalton und die Übersetzung gleichzeitig zu hören sein. Reduzieren oder deaktivieren Sie in diesem Fall den Zoom-Ton am Computer. Die Zoom-Sitzung selbst kann geöffnet bleiben.

Wichtiger Hinweis

Die **Textübersetzung direkt in Zoom** ist die einfachste Variante und wird daher empfohlen.

Die Übersetzung über den **QR-Code** eignet sich insbesondere, wenn Sie die Übersetzung **anhören möchten** oder **Zoom nicht als App verwenden**.

Bitte beachten Sie: Bei automatischen Übersetzungen können Fehler auftreten, insbesondere bei **schneller oder undeutlicher Aussprache** sowie bei **Fachbegriffen**.